CHAN CENTRE CUT



Echo: Gryphon Trio & Marion Newman Nege'ga





Collective Creative Team

Reneltta Arluk Roman Borys Eliot Britton Alison Mackay Ry Moran

Performers/Artistic Collaborators

Cheri Maracle, narrator, singer, drummer Marion Newman Nege'ga, mezzo-soprano

Gryphon Trio
Annalee Patipatanakoon, violin
Roman Borys, cello
Jamie Parker, piano

Omaa Biindig Choir (recorded)
David Fallis, conductor
Jane Fingler, soprano
Vania Chan, soprano
Rebecca Claborn, mezzo-soprano
Robert Busiakiewicz, tenor
Graham Robinson, bass-baritone
Bryan Martin, bass

Appearing on screen

Rawdna Carita Eira, poet Heaika Haetta, Yoik singer

Ry Moran - Associate University Librarian - Reconciliation, University of Victoria, BC

Dr. David Courchene Nii Gaani Aki Innini, Elder

Mavis Underwood, Elder

Dr. Barney Williams, Elder

Carey Newman, artist/creator Witness Blanket

Dr. Wilton Littlechild, Elder

Dr. Richard Ovenden - Bodley's Librarian, University of Oxford, UK Katie Paterson - artist, creator of the *Future Library*

Production team

Reneltta Arluk - Director
Hugh Conacher – Lighting Design
Matthew Maaskant – Multimedia Design
Anthony Crea – Sound
Caroline Hollway – Project Manager
Holly Vivian – Production Manager Tour 2025

Riddle Films - Video

Liam Romalis, Producer
Jason Charters, Producer
Mako Funasaka, Editor
Kairash Sadigh, Cinematographer
Derreck Roemer, Colourist
Jackie Sapiro, Graphic Designer
Bruce Greenaway, Credit Designer

This event is programmed by Chan Centre Director Pat Carrabré

Photography and videography are prohibited.
Please turn off your cellphones.



Xa tə na Chan Centre for the Performing Arts ?amət ?i ?ə tə na šx™məθk™əyəma?4 təməx™

The Chan Centre for the Performing Arts is situated within the heart of Musqueam traditional territory

The Chan Centre would like to thank the Chan Endowment Fund and the UBC Faculty of Arts for their continued support.

Produced by the Gryphon Trio in partnership with Chamber Factory

Artists serve as the custodians and storytellers of our shared heritage, their creative expressions transcending time and space to connect us across generations. Yet, throughout history and even today, certain memories and voices have been marginalized, silenced and stolen.

Embarking on a remarkable global journey, the Gryphon Trio, narrator/singer/drummer Cheri Maracle and mezzo-soprano Marion Newman Nege'ga unite with a diverse array of Indigenous and non-Indigenous composers, poets, researchers, theatre artists, and filmmakers to present *Echo: Memories of the World*.

A journey through time and memory, *Echo* is an emotionally charged experience that delves into the ways history has been erased, manipulated, and attacked, while simultaneously celebrating visionary artists who have defied suppression and breathed life into enduring works of profound significance.

In a world where beauty and horror coexist, the urgency of reparation and reconciliation has never been more pronounced. By honoring the richness and complexity of our diverse human family, we find the key to healing and unity.

This performance is a tribute to that very spirit.

Music and words

Eliot Britton Soundscape

Andrew Balfour Omaa Biindig

Margaret Atwood, poet Water Flows

Reena Esmail Saans

Dr. Dave Courchene, Elder speaker

Ry Moran, arr. Eliot Britton Hope

Kelly-Marie Murphy Give me Phoenix Wings to Fly – III

Rawdna Carita Eira, poet Tell Me a Story

Eliot Britton original composition

Ry Moran, arr. Eliot Britton Introductions – Screen

Rawdna Carita Eira, poet Katie Patterson, artist/creator Valentin Silvestrov, composer

Dr. Richard Ovenden - Bodley's Librarian, University of Oxford, UK

Eliot Britton Introductions – Stage

Joy Harjo, poet Remember Me Arvo Pärt Spiegel im Spiegel

Marion Newman Nege'ga Kinanu

Mavis Underwood, Elder speaker

Ry Moran, arr. Eliot Britton Mavis

Valentin Silvestrov Fugitive Visions of Mozart – II

Katie Paterson, creator Future Library speaker

Eliot Britton Future Library

Ole Bull Sigrid's Sang

Rawdna Carita Eira, poet Lifestream

Eliot Britton original composition

Ludwig van Beethoven Excerpt, Piano Trio Opus 1, No.3,

Allegro con brio

J.S. Bach Excerpt, Menuet Trio in G Minor, BWV 929

Felix Mendelssohn Excerpt, Piano Trio No 1. in D Minor, Op.49,

Allegro molto agitato

Dimitri Shostakovich Excerpt, Piano Trio No. 2 in E Minor, Op.67,

Andante moderato

Felix Mendelssohn Excerpt, Piano Trio No.1 in D Minor, Op.49,

Andante con molto tranquillo

Valentin Silvestrov Excerpt, Postlude DSCH

Rawdna Carita Eira, poet Tears

Eliot Britton original composition

lan Cusson The Devil's Language

Marilyn Dumont, libretto

Traditional Inuvit Dabby Dow Lullaby

(recorded performance by Reneltta Arluk)

Dr. Barney Williams, Elder speaker

Ry Moran, arr. Eliot Britton Heart

Carey Newman, artist/creator speaker

Red Sky, arr. Eliot Britton Witness Blanket

Dr. Wilton Littlechild, Elder speaker Ry Moran, arr. Eliot Britton Resistance

Emily Dickinson, poet Hope is the thing with feathers

Reena Esmail Saans

Dr. Dave Courchene

Ry Moran, arr. Eliot Britton Hope (reprise)
Katie Patterson speaker
Rawdna Carita Eira speaker
Dr. Richard Ovenden speaker

Dr. Duke Redbird, poet The Power of the Land Eliot Britton original composition

Advisors/Contributors

speaker

Aandeg Muldrew - poet, language keeper Omaa Biindig
Carey Newman - Hayalthkin'geme - artist, Witness Blanket
Turtle Lodge (Sagkeeng First Nation)
National Centre for Truth and Reconciliation
Wolfgang Schellenbacher - Documentation Centre of the Austrian Resistance, Vienna
Anne Beate Hovind – producer of the Future Library project
Deichman Library, Oslo, Norway
Toronto Public Library
Nordic Voices
Andreas Ausland - Norwegian film maker
Bjarne Kvinnsland - nature audio material and filming

Manny Ansar, Director, Festival of the Desert

Image credits

Jacques Collin - projection images
Diely Mori Tounkara

Historical photos from the Baruch Auerbach Jewish Orphanage are used with kind permission of the United States Holocaust Memorial Museum.

Painting of Prince Radziwill's Salon, 1887, Henryk Siemiradzki, Fine Art Images/Heritage Image

Portrait of Sara Levy, Anton Graff, The Picture Art Collection/ Alamy Stock Photo Portrait of Beethoven, Willibrond Joseph Mähler, 1804, Lebrecht Music and Arts/ Alamy Stock Photo

"Nocturne," Portrait of a Piano Trio, Simon Glücklich, Wikimedia Commons Berlin Singakademie, 1843, Eduard Gaertner, Wikimedia Commons Portrait of Felix Mendelssohn, Eduard Magnus, Wikimedia Commons Resurgence of the People 2019, Kent Monkman Images of Inuit children and families, Northwest Territories Archives

Supporters and Funders

Echo – Memories of the World was produced by the Gryphon Trio in partnership with Chamber Factory with support from Keiko Parker, Sandra and Jim Pitblado and other generous donors.

Special thanks to Tricia Baldwin and the Isabel Bader Centre for the Performing Arts for supporting this project throughout its development.

We acknowledge the support of the Canada Council for the Arts.









Biographies

Cheri Maracle – narrator, singer, drummer

Cheri Maracle is an Award winning Actor/Singer/Songwriter & Playwright of Mohawk & Irish ancestry, of the Six Nations of the Grand River, Ontario. She has performed across Turtle Island and abroad for the past 30 years. Recent tv credits include: Alaska Daily (CBC), Bones of Crows (CBC), The Coroner (CBC), UNSETTLED (APTN, TVO), The Parker Andersons (BYUtv), Blackstone (APTN, *CSA nominated), Tribal (APTN), DeGrassi (MTV, Family Channel), Murdoch Mysteries (CBC) and more.

Selected Theatre credits include; Women of the Fur Trade *Outstanding Performance Award Win/Rideau Awards, (The National Arts Centre, GCTC, Native Earth), Tartuffe: An Indigenous Misadventure (Arts Club Theatre), WhiteNoise (The Firehall Arts Centre), Paddle Song (Various *Best Performance nomination at High Performance Rodeo), The Unnatural & Accidental Women (The National Arts Centre), and the Keepers of the Salish Sea, (The Cultch).

Marion Newman Nege'ga – mezzo-soprano, artistic collaborator

Marion Newman is Kwagiulth and Stó:lō First Nations with English, Irish and Scottish heritage. Born in Bella Coola, Marion grew up in Sooke, BC, immersed in and embraced by her community and culture. She is one of Canada's most accomplished singers in repertoire ranging from Charpentier to Cusson and operatic roles including Carmen and Rosina (The Barber of Seville). Nominated for a Dora Award for her leading role in the world premiere of Shanawdithit (Nolan/Burry) with Toronto's Tapestry

Opera, Ian Ritchie wrote "she invests her character with towering dignity and courage".

Marion created the role of Dawn with the Welsh National Opera world premiere of Migrations (Todd) and portrayed Isabelle Eberhardt in Missy Mazzoli's "Song from the Uproar" with City Opera Vancouver. This season, Marion is Maddelena in Rigoletto with Pacific Opera Victoria. Upcoming performances include Mimi in Indians on Vacation, an operatic adaptation (Cusson/Vavrek) of the novel by Thomas King, with Edmonton Opera.

Marion portrayed Dr. Wilson in the 2017 premiere of Missing Clements/Current) which gives voice to the story of Canada's missing and murdered Indigenous and joins the cast in a concert version with Toronto Summer Music Festival in 2025.

A driving force for truth and reconciliation within the context of classical music, she is helping lead colleagues and audiences through long overdue discussions about the very nature of what it means to call something Canadian music".

Marion is Assistant Professor of Voice at University of Victoria's School of Music and is the host of CBC's Saturday Afternoon at the Opera.

Gryphon Trio

Roman Borys – cellist; producer; co-creator; Annalee Patipatanakoon – violin; artistic collaborator Jamie Parker – piano; artistic collaborator

Gryphon Trio is firmly established as one of the world's preeminent piano trios. For more than 30 years, it has earned acclaim for and impressed international audiences with its highly refined, dynamic, and memorable performances. The Trio's repertoire ranges from traditional to contemporary, and from European classicism to modern-day multimedia. It

is committed to redefining chamber music for the 21st century.

Violinist Annalee Patipatanakoon, cellist Roman Borys, and pianist Jamie Parker are creative innovators with an appetite for discovery and new ideas. They have commissioned over 85 new works, and they frequently collaborate with other artists on projects that push the boundaries of Classical music.

The Trio tours regularly throughout North America and Europe. It enjoys longstanding relationships with prominent festivals and arts incubators like Banff Centre for Arts and Creativity, Orford Music Academy, Music Toronto, Ottawa Chamberfest, Isabel Bader Centre for the Arts, and Festival de Febrero in Ajijic, Mexico. Gryphon Trio often performs triple concerti with the world's major symphony orchestras and smaller chamber orchestras.

Gryphon Trio's prolific recording catalogue includes 22 releases on Analekta, Naxos, and other labels; it is an encyclopaedia of works for the genre. Honours include 11 nominations and three Juno Awards for Classical Album of the Year in 2004, 2011, and most recently in 2019. In 2013, Canada Council for the Arts presented Gryphon Trio with the prestigious Walter Carsen Prize for Excellence in the Performing Arts.

The Gryphons are deeply committed to community engagement, education, and the development of next-generation audiences and performers. They conduct masterclasses and workshops at universities and conservatories.

Dr. Parker holds the Rupert E. Edwards Chair in Piano Performance, and Ms. Patipatanakoon is Professor of Violin and Chamber Music, both at the University of Toronto's Faculty of Music. Roman Borys is Artistic and Executive Director of Music Toronto and is the founding Artistic Director of

Chamber Factory, a Canadian arts incubator organization that supports small ensembles through artistic partnerships.

Reneltta Arluk – co-creator, director

Reneltta Arluk is an Inuvialuk, Dene, and Cree artist and arts administrator from the Northwest Territories, Canada. She currently serves as the Senior Manager for Policy, Protocols, and Strategic Initiatives within the Indigenous Ways and Decolonization (IWD) department at the National Gallery of Canada (NGC) in Ottawa. In this role, which she began in July 2023, Arluk works across departments and with senior leadership to embed Indigenous worldviews and protocols into the gallery's policies and practices. Her approach emphasizes Indigenous values such as respect, relevance, responsibility, relationality, and reciprocity, aiming to create inclusive and culturally grounded engagement with Indigenous communities and audiences.

Arluk is also the founder and Artistic Director of Akpik Theatre, the only professional Indigenous theatre company in the Northwest Territories, established in 2008. She holds a Bachelor of Fine Arts in Acting from the University of Alberta, where she became the first Indigenous woman and first Inuk to graduate from the program. In recognition of her contributions to the decolonization of cultural institutions, she was awarded an Honorary Doctorate of Letters by the University of Alberta in 2024.

Before joining the NGC, Arluk was the Director of Indigenous Arts at the Banff Centre for Arts and Creativity, where she developed Indigenous-led programming across artistic disciplines and fostered partnerships with Indigenous and non-Indigenous institutions. Her extensive career includes directing at major Canadian institutions, such as the Stratford Festival and the National Arts Centre, and curating the performing arts component of the 2023 Arctic Arts Summit.

Arluk continues to advocate for Indigenous arts and culture through her leadership roles, including serving as Vice-President of the Inuit Art Foundation and Jennifer Podemski's SHINE Network.

Ry Moran – co-creator, composer

Ry Moran is Canada's inaugural Associate University Librarian - Reconciliation at the University of Victoria. Ry's role within UVic Libraries focuses on building and sustaining relationships to introduce Indigenous approaches and knowledge into the daily work of the Libraries and more broadly across the campus community. In so doing, Ry plays an active role in advancing UVic's strategic goal of being a globally recognized leader in areas of reconciliation.

Ry came to this position from the National Centre for Truth and Reconciliation (NCTR) hosted by the University of Manitoba. As the founding director, Ry guided the creation of the NCTR from its inception. Along the way, Ry contributed to major national initiatives such as the creation of the National Student Memorial Register, designation of multiple residential schools as national historical sites, development and launch of the Indigenous Peoples Atlas of Canada, and a major educational broadcast which reached over three million Canadians.

Prior to the NCTR, Ry served with the Truth and Reconciliation Commission of Canada (TRC). On the TRC's behalf, he facilitated the gathering of nearly 7,000 video/audio-recorded statements of former residential school students and millions of pages archival records.

Ry's life-long passion for the arts and music continues to be an important part of his life as he continues to write and produce original music. Ry's dedication to the arts has taken many forms including serving as a faculty member at Banff Centre for Arts and Creativity, producing original music

for film and television and writing and producing his own original music. Ry was recently nominated for a Canadian Screen Award for his work on *Every Child Matters* – a national reconciliation program which reached millions across the country broadcast by CBC, APTN and online.

Ry has long been involved in the promotion and advancement of Indigenous Arts including executive producing the *New Constellations* tour which featured Indigenous and Non-Indigenous performers. He worked closely with Gord Downie in the launch of the Secret Path and served on the board of *Manitou Ahbee* – Canada's largest Indigenous music festival for 6 years.

Ry is a distinguished alumni of the University of Victoria and was awarded a Meritorious Service Cross by the Governor General. He has received multiple nominations for his musical works and was recognized by the Royal Canadian Geographic Society with a Gold Medal for his work on the Indigenous Peoples Atlas of Canada. Ry was also featured in the CBC special We are Canada for his commitment and dedication to the advancement of Indigenous knowledge keeping and preservation efforts.

Ry is a proud member of the Red River Métis.

Alison Mackay - co-creator

Alison Mackay's performance creations have represented Canada on the world stage for decades. In 2009 her "Galileo Project" was honoured by the International Astronomical Union with the naming of the asteroid "Tafelmusik 197856" and in 2011, Australia's Helpmann award for distinguished artistic achievement. Her ten projects created in international partnerships feature music, narration, and projected images and film and have received over 200 performances across North America, Europe, China, Korea, Japan, Australia and New Zealand with actors

speaking English, French, Mandarin, Japanese, Korean, Portuguese, German, and Spanish. Five of these projects have been made into commercial films which have been broadcast around the world.

Her musical adventure for children, "The Quest for Arundo Donax" won the 2006 Juno for Children's Album of the Year. Principal double-bass player with the Tafelmusik Baroque Orchestra for forty years, she appears on over 100 CD's including nine Juno award winners. She is the recipient of the 2013 Betty Webster Award from Orchestras Canada for her contributions to orchestral life in Canada.

Eliot Britton – composer, co-creator

Eliot Britton integrates electronic, audiovisual and instrumental music through an energetic and colourful personal language. His creative output reflects an eclectic musical experience, from gramophones to videogames, drum machines to orchestras. Rhythmic gadgetry, artistry and the colours of technology permeate his works. By drawing on these sound worlds and others, Britton's compositions tap newly available resources of the 21st century. As a member of the Manitoba Metis Federation, Britton is passionate about Canadian musical culture, seeking new and engaging aesthetic directions that use technology to enhance expression.

Having previously held a position at the Faculty of Music at the University of Toronto, Britton is now Associate Professor in the Department of Music Research at McGill University's Schulich School of Music. He is the recipient of numerous prizes, and research grants including SSHRC Bombardier graduate scholarships, Hugh Le Caine and Serge Garant awards and most recently a Canadian Foundation for Innovation award and a DORA for best composition and sound design.

Andrew Balfour – composer

Of Cree descent, Andrew Balfour is an innovative composer/conductor/singer/sound designer with a large body of choral, instrumental, electro-acoustic and orchestral works, including *Take the Indian* (a vocal reflection on missing children), *Empire Étrange: The Death of Louis Riel, Bawajigaywin* (Vision Quest) and *Manitou Sky*, an orchestral tone poem. His new Indigenous opera, *Mishabooz s Realm*, was commissioned by L Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal and Highlands Opera Workshop.

Andrew is also the founder and Artistic Director of the vocal group Camerata Nova, now in its 22nd year of offering a concert series in Winnipeg. With Camerata Nova, Andrew specializes in creating "concept concerts", many with Indigenous subject matter. These innovative offerings explore a theme through an eclectic array of music, including new works, arrangements and innovative inter-genre and interdisciplinary collaborations.

Andrew has become increasingly passionate about music education and outreach, particularly on northern reserves and in inner-city Winnipeg schools where he has worked on behalf of the National Arts Centre, Camerata Nova, the Winnipeg Symphony Orchestra and various Winnipeg school divisions.

In 2007 Andrew received the Mayor of Winnipeg s Making a Mark Award, sponsored by the Winnipeg Arts Council to recognize the most promising midcareer artist in the City.

Rawdna Carita Eira – poet, artistic collaborator

Rawdna Carita Eira is a prominent Sámi poet, playwright, librettist, and lyricist known for her contributions to contemporary Sámi literature and performing arts. Raised in Brønnøysund, she has worked extensively with the Beaivváš Sámi National Theatre and resides in Guovdageaidnu (Kautokeino), Norway.

Eira's literary debut came in 2011 with the bilingual poetry collection ruohta muzetbeallji ruohta / løp svartøre løp, which was nominated for the Nordic Council Literature Prize in 2012. Her theatrical works include Guohcanuori šuvva / Sangen fra Rotsundet (2011), nominated for the Norwegian Ibsen Award, and Elle muitalus / Elens historie (2003). She has also contributed lyrics to music by artists such as Mari Boine and Hekla Stålstrenga.

In 2014, Eira released the album *Circus Polaria* in collaboration with musicians Roger Ludvigsen and Kjetil Dalland, blending poetry and music to explore themes related to the Arctic environment. Her recent projects include the libretto for the opera *Gállábártnit*, premiered in 2019 as part of *Two Odysseys: Pimooteewin / Gállábártnit*, a collaboration between Soundstreams, Signal Theatre, and the Beaivváš Sámi National Theatre.

Eira continues to be an influential voice in Sámi arts, contributing to various interdisciplinary projects that highlight Indigenous narratives and cultural expressions.

Hugh Conacher - lighting designer

Hugh Conacher is a Canadian lighting and multimedia designer, photographer, and visual artist based in Winnipeg, Manitoba. His multidisciplinary practice is rooted in live performance and spans theatre, dance, opera, and new media installations. Conacher's work often integrates lighting, projection, and photography, exploring the interplay between light, movement, and space.

He has collaborated with a diverse range of artists and companies, including Gearshifting Performance Works, Moving Roots, and the Manitoba Arts Network. His recent projects include mentorship initiatives and exhibitions that highlight his contributions to the evolution of performance design in Canada.

Conacher's innovative approach has been recognized in various platforms, such as Creative Manitoba's Professional Mentorship Program and the Northern Lights exhibition by the Manitoba Arts Network. His work continues to influence and inspire within the realms of lighting design and multimedia art.

Anthony Crea – sound

Anthony Crea is a Canadian audio engineer, producer, and tour manager with over 35 years of experience in live music production. Based in the Toronto area, he has been recognized for his dedication and expertise in the field.

Crea's career encompasses a wide range of roles, including front-of-house mixing, studio production, and live event coordination. He has collaborated with various artists and organizations, contributing to the success of numerous performances and recordings.

Notably, Crea served as the sound designer and engineer for the multimedia music-theatre work *Constantinople* by composer Christos Hatzis. This project, which blends Western classical, Middle Eastern, and

electronic music traditions, has been performed internationally and received critical acclaim for its innovative fusion of styles.

Matthew Maaskant – multimedia

Matthew Maaskant is a Canadian multimedia artist based in Toronto, Ontario. His creative practice encompasses video design, photography, and graphic design, with a focus on integrating visual media into live performance and storytelling.

Maaskant has collaborated with various artists and organizations, contributing his expertise in visual media to enhance theatrical and musical productions. His work often explores the interplay between visual elements and narrative, creating immersive experiences for audiences. In addition to his artistic endeavors, Maaskant has a background in freelance photography and videography, capturing a range of subjects and events. His graphic design work includes creating visual identities and promotional materials for various clients.

Caroline Hollway – project manager, artistic collaborator

Caroline has spent the best part of 35 years in the arts, as stage manager, production and technical manager, education manager, project manager and producer in UK and Canada.

It has taken her into community arts and human circuses in South London; large parades with boats, cars and bicycles made of sticky tape; giant puppets in Portugal; too many events in soggy fields; touring round the Scottish Highlands; running two theatres for young people in Wales; enjoying fireworks and tugs (fortunately at the same time); touring a multimedia theatre/opera production (*Constantinople* - C. Hatzis +

Gryphon Trio); What's Classical? festival weekends; performances with 1000 performers (Apocalypsis - R Murray Schafer); night time illuminated walks in Canadian National Parks (Banff and Rouge) (Illuminations); Multiple choirs on a pond (Maada'ooki Songlines – C Derksen) and community presentations (Odaabanag-Jumblies Theatre)

She has one simple, but passionate, aim - to introduce people to the live arts as creators and participants, as well as spectators.

Holly Vivian – production manager

Holly Vivian is a seasoned production manager, lighting designer, and visual artist based in Victoria, British Columbia. With nearly 25 years of experience in the performing arts, she has contributed to numerous organizations, including TEDxVictoria, Pacific Opera Victoria, Kaleidoscope Theatre, and the Royal McPherson Theatre Society.

Currently, Vivian serves as the Production Manager at Dance Victoria, where she oversees all aspects of production and logistics, such as lighting, crew coordination, transportation, accommodations, and backstage hospitality. She collaborates closely with visiting companies to ensure successful performances and experiences.

Beyond her production work, Vivian is an accomplished visual artist specializing in acrylics, watercolour, ink, and mixed media. Her artwork, inspired by the Pacific Ocean, celestial bodies, and human connection, has been exhibited at venues like Emily Carr House and the McPherson Playhouse Gallery.

Vivian holds a diploma in Theatre Design and Technology from Red Deer College and is a graduate of Accomplishment Coaching. She is also a member of the Thrive Together network for women and non-binary artists.